

# **DOHODA**

**O MIMOSÚDNOM VYROVNANÍ**

**medzi**

**SLOVENSKÁ REPUBLIKA**

**V ZASTÚPENÍ**

**MINISTERSTVOM FINANCIÍ SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

**a**

**RETTENMEIER TATRA TIMBER, s.r.o.**

**Číslo zmluvy MF SR: 2020/193**

Táto dohoda (ďalej len „Dohoda“) bola uzatvorená  
medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

**Slovenská republika**  
v mene ktorej koná  
**Ministerstvo financií Slovenskej republiky**  
Štefanovičova č. 5, P.O. BOX 82  
817 82 Bratislava 15  
Slovenská republika  
IČO: 00 151 742

zastúpené

**Ing. Eduardom Hegerom**  
Podpredsedom vlády a ministrom financií Slovenskej republiky  
(ďalej len „MF SR“)

a

**Rettenmeier Tatra Timber, s.r.o.**  
Pod lipami 68  
033 01 Liptovský Hrádok  
IČO: 36 387 592  
DIČ: 2020126724  
IČ DPH: SK2020126724  
Zapísaná v OR OS Žilina, odd. Sro, vl. č. 11785/L  
konanie menom spoločnosti:  
**Ing. Ingrid Benčová, konateľka**  
(ďalej aj ako „Spoločnosť“)

(MF SR a Spoločnosť sú ďalej v texte tejto Dohody spoločne označovaní aj ako „strany tejto Dohody“).

## Preambula

(1) Spoločnosť zastúpená advokátskou kanceláriou Ulianko & partners, s. r. o., so sídlom Nám. SNP 37, 960 01 Zvolen, IČO: 36 856 517, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, odd.: Sro, vložka č.: 14241/S doručila dňa 05. 06. 2020 na MF SR podanie označené ako „Žiadosť o predbežné prerokovanie nároku na náhradu škody“ (ďalej aj ako „**Žiadosť o predbežné prerokovanie**“), v ktorom si uplatnila nárok na náhradu škody titulom rozporu vnútroštátnej dane z emisných kvót s právom EÚ v zmysle zákona č. 514/2003 Z. z. o zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone verejnej moci a o zmene niektorých zákonov (ďalej len „**zákon č. 514/2003 Z. z.**“). Uplatnený nárok na náhradu škody bol vyčíslený ako bezdôvodne odvedená daň z emisných kvót vo výške 126 991,- EUR a príslušné úroky z omeškania (ďalej aj ako „**nárok**“).

Skutočnosťou zakladajúcou zodpovednosť Slovenskej republiky za škodu spôsobenú Spoločnosťou je Rozsudok Súdného dvora EÚ C-302/17 zo dňa 12. 04. 2018, v ktorom bol skonštatovaný rozpor vnútroštátnej dane z emisných kvót podľa zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov so smernicou 2003/87/ES.

(2) Strany tejto Dohody zhodne skonštatovali, že nárok na náhradu škody uplatnený Spoločnosťou voči Slovenskej republike v rámci Žiadosti o predbežné prerokovanie majú záujem vyriešiť na základe dohody. V súlade s týmto zámerom sa strany tejto Dohody dohodli na uzatvorení Dohody v znení nasledovných článkov.

### Článok I

#### Účel a princípy Dohody

(1.1) Základným princípom tejto Dohody je čo najmenšie zaťaženie pre štátny rozpočet a verejné financie Slovenskej republiky v súvislosti s prípadným súdnym konaním medzi stranami tejto Dohody súvisiacim so skutočnosťami uvedenými v Preambule tejto Dohody.

(1.2) Účelom tejto Dohody je vysporiadanie nárokov Spoločnosti voči Slovenskej republike uplatnených v Žiadosti o predbežné prerokovanie, a to v záujme vynaloženia čo najmenších nákladov spojených s prípadným súdnym konaním a zaťažením štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.

### Článok II

#### Vysporiadanie práv a povinností

(2.1) Strany tejto Dohody sa dohodli na čiastočnom usporiadaní nárokov, a to v časti týkajúcej sa sumy 126 991,- EUR, predstavujúcej zaplatenú daň z emisných kvót nasledovne: MF SR sa na základe tejto Dohody zaväzuje zaplatiť časť nároku uplatneného v Predbežnom prerokovaní, predstavujúceho sumu vo výške 126 991,- EUR (slovom: **stodvadsaťšesťtisíc deväťstodeväťdesiatjeden euro**) na účet Spoločnosti vedený v banke: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky, IBAN: SK02 1111 0000 0002 0502 4030, a to do desiatich (10) dní odo dňa účinnosti tejto Dohody. Zo strany MF SR neuznané nároky Spoločnosti týkajúce sa uplatnených úrokov nie sú touto Dohodou dotknuté.

### Článok III

#### Spoločné a záverečné ustanovenia

(3.1) Ak z ostatných ustanovení tejto Dohody výslovne nevyplýva niečo iné, nadobúda táto Dohoda platnosť dňom jej podpisu stranami tejto Dohody.

(3.2) Táto Dohoda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. MF SR sa zaväzuje zverejniť túto Dohodu nasledujúci pracovný deň po jej podpise.

(3.3) Táto Dohoda, ako aj práva a povinnosti z nej vyplývajúce, sa riadia a budú vykladané v súlade s hmotným právom platným v Slovenskej republike.

(3.4) Strany tejto Dohody sa dohodli, že všetky prípadné spory, vyplývajúce z tejto Dohody a/alebo v súvislosti s touto Dohodou budú riešiť v prvom rade vzájomnou dohodou. V prípade, že spor nebude možné riešiť dohodou, tak všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Dohody a/alebo v súvislosti s ňou, vrátane sporov o jej platnosť, zrušenie ako aj následkov jej prípadnej neplatnosti, budú na žiadosť ktorejkoľvek zo strán tejto Dohody s konečnou platnosťou riešené vecne a miestne príslušným súdom v Slovenskej republike.

(3.5) Zmeny a dodatky k tejto Dohode sú platné a účinné len vtedy, ak sú odsúhlasené v písomnej forme, podpísané stranami tejto Dohody a výslovne sa odvolávajú na túto Dohodu.

(3.6) Táto Dohoda je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach v slovenskom jazyku, pre každú stranu Dohody po dvoch originálnych vyhotoveniach.

(3.7) Práva a povinnosti strán tejto Dohody, vyplývajúce z tejto Dohody, prechádzajú v plnom rozsahu na prípadných právnych nástupcov strán tejto Dohody.

(3.8) V prípade, že ktorékoľvek z ustanovení Dohody, ktoré netvorí jej podstatnú náležitosť, je neplatné, prípadne bude príslušným súdom alebo iným oprávneným orgánom vyhlásené za neplatné vcelku alebo v časti alebo za právne neúčinné a/alebo právne nevymáhateľné, nemá a ani nebude to mať vplyv na platnosť a/alebo účinnosť, a/alebo vymáhateľnosť ostatných ustanovení Dohody. Zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť uvedené ustanovenie alebo jeho časť novým pravidlom správania sa tak, aby nimi sledovaný hospodársky účel a význam Dohody zostal v čo najväčšej miere zachovaný.

(3.9) Strany tejto Dohody vyhlasujú, že si Dohodu pozorne prečítali, že jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah Dohody zodpovedá ich skutočnej vôli, ju slobodne podpísali. Strany tejto Dohody vyhlasujú, že osoby, ktoré podpísali túto Dohodu sú oprávnené takto konať a zaväzovať strany tejto Dohody.

V Bratislave dňa \_ \_ \_ 2020

V Liptovskom Hrádku dňa \_ \_ \_ 2020

---

za Slovenskú republiku  
MF SR  
Ing. Eduard Heger  
podpredseda vlády a minister financií SR

---

za Rettenmeier Tatra Timber, s.r.o.  
Ing. Ingrid Benčová  
konateľka



## OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Ing. Ingrid Benčová**, dátum narodenia \_\_\_\_\_, r.č. \_\_\_\_\_, bytom \_\_\_\_\_, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: \_\_\_\_\_ ktorý(á) listinu predomnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelił podpisu poradové číslo \_\_\_\_\_

Liptovský Hrádok dňa 10.11.2020

.....  
BLANKA FRONKOVÁ  
pracovník poverený  
notárom

**Upozornenie!** Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§58 ods. 4 Notárskeho poriadku)